

## COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

## **OFFICIAL** NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

### **DISTRIBUTION DU RAPPORT ABRAGAM ET DES COMMENTAIRES DE LA DIRECTION**

Dans la première semaine de janvier, les Secrétariats de Division seront approvisionnés en nombre abondant de ces deux documents. Si vous en désirez un exemplaire, veuillez vous adresser à votre Secrétariat de Division dès le 7 janvier. Merci.

Secrétariat du Conseil

### **DISTRIBUTION OF THE ABRAGAM REPORT AND THE MANAGEMENT'S COMMENTS**

The Divisional Secretariats will be receiving large numbers of these two documents during the first week in January. If you would like copies, please apply to the Secretary of your Division after 7 January. Thank you.

Council Secretariat

### **COMITE DE MANAGEMENT 7 et 10 décembre 1987**

Lors d'une réunion extraordinaire tenue le 7 décembre 1987, les membres du Comité ont discuté en détail et approuvé les grandes lignes du projet de document 'Premiers commentaires de la Direction' concernant le rapport final du Comité d'évaluation du CERN.

A la cinquante-huitième réunion du Comité, tenue le 10 décembre 1987, P.G. Innocenti a tout d'abord résumé le rapport du Comité consultatif pour l'assistance informatique aux ingénieurs. A la suite de cette présentation, de nombreux aspects de cette question ont été discutés en détail. Il a finalement été décidé en conclusion de poursuivre l'étude de cette importante question dans une réunion du Comité de management qui se tiendra au début de l'année prochaine (le 28 janvier et/ou le 1er février) et à l'occasion de laquelle on discutera également du rôle que la Division DD peut jouer dans ce domaine.

Le Comité a ensuite approuvé la proposition de J.A. Martinez de remplacer R. Billinge et M. Lazanski par G. Plass et G. Ullmann au Comité d'examen du personnel supérieur pour l'Examen 1988; les autres membres sont J.A. Martinez (président), H. Wenninger et P. Zanella.

H. Schopper a annoncé la tenue, dans l'après-midi du vendredi 18 décembre 1987, après la session du Conseil, d'une conférence de presse suivie à 16 heures d'une réunion avec le personnel (pour plus de détails voir le bulletin no 51/87).

En clôturant la réunion, H. Schopper a adressé ses remerciements à B.D. Hyams, qui quitte ses fonctions de Chef de la Division EP, pour ses nombreuses contributions aux travaux du Comité de management au cours des trois années et demie écoulées.

### **MANAGEMENT BOARD 7 and 10 December 1987**

At an Extraordinary meeting held on 7 December 1987 the members of the Board discussed in detail and approved the broad outlines of the draft paper 'Initial comments of the Management' on the Final Report of the CERN Review Committee.

At the Fifty-eighth meeting of the Board held on 10 December 1987 P.G. Innocenti first summarized the Report of the Advisory Committee on Computing Support for Engineers. This was followed by an extensive discussion of many aspects of this topic. It was eventually decided to continue the consideration of this important matter at a meeting of the Management Board to be held early next year (28 January and/or 1 February), and in this connection coupled with a discussion on the role of the DD Division.

The Board then approved the proposal of J.A. Martinez that G. Plass and G. Ullmann should replace R. Billinge and M. Lazanski on the Senior Staff Review Board for the 1988 exercise; the other members are J.A. Martinez (Chairman), H. Wenninger and P. Zanella.

H. Schopper announced that on Friday afternoon 18 December 1987, after the Council Session, there would be a Press Conference followed by a Staff Meeting at 16.00 hours (for details see Bulletin No. 51/87).

In closing the meeting H. Schopper expressed his thanks to B.D. Hyams, retiring EP Division Leader, for his many contributions to the work of the Management Board over the past three and a half years.

## COMITE DE CONCERTATION PERMANENT

A la réunion du Comité de concertation permanent du 9 décembre 1987, les points suivants ont été discutés:

### Coopérants

Le programme permettant à 28 jeunes ingénieurs de travailler au CERN dans le cadre du service national français de coopération a été expliqué. Ces coopérants ont le statut d'attachés non rémunérés. Il a été signalé que d'autres Etats membres ont exprimé leur intérêt pour ce programme mais que jusqu'à présent aucun d'entre eux n'a présenté de candidat.

### Personnel d'ACOL

La situation actuelle du personnel recruté spécifiquement pour le projet ACOL a été examinée. Il a été noté que parmi ces personnes six ont été nommées à d'autres postes à l'intérieur du CERN, que six autres ont démissionné et que 24 travaillent encore sur ACOL.

### Préparation de la réunion du Comité des Finances et de la session du Conseil

Le Comité a passé en revue les dispositions prises pour la discussion, au Comité des Finances et au Conseil la semaine prochaine, de la proposition sur l'adaptation des traitements.

### Rapport du Comité d'évaluation du CERN

Il a été noté que ce rapport sera présenté au Conseil le 18 décembre avec les premières réactions de la Direction du CERN, et que le Directeur général tiendra ce même jour dans l'après-midi une réunion avec le personnel.

### Primes d'assurance maladie

R.N. Milligan a rappelé que la formule servant au calcul des primes d'assurance maladie utilise comme principal coefficient la valeur des remboursements effectués au cours de l'année précédente. La tendance actuelle indique qu'une augmentation des primes pourrait être nécessaire. Ce sujet sera discuté de nouveau à la prochaine réunion du Comité de concertation permanent, le 20 janvier 1988.

### Circulaires administratives

Le texte d'une nouvelle circulaire administrative, no 24, intitulée 'Foyers et classe de résidence' a été approuvé; cette circulaire sera distribuée prochainement.

Le président, M. J.A. Martinez, a clos la réunion en remerciant tous ceux qui ont contribué aux travaux du Comité en 1987.

## CONCERTATION COMMITTEE

At the meeting of the Standing Concertation Committee on 9 December 1987 the following topics were discussed:

### 'Coopérants'

The programme was explained under which 28 young engineers are working at CERN within the framework of the French National Service of Co-operation. They have the status of Unpaid Associates. It was pointed out that other Member States have expressed interest in the scheme, but so far no other candidates have been presented.

### ACOL Personnel

The present situation of the staff recruited specifically for the ACOL project was examined. It was noted that six have been appointed to other positions inside CERN, another six have resigned, and 24 are still working on ACOL.

### Preparation for Finance Committee and Council

The Committee reviewed the arrangements for the discussion of the salary adjustment proposal in Finance Committee and Council next week.

### Report of the CERN Review Committee

It was noted that the report will be presented to Council on 18 December with the initial reaction of the CERN Management, and the Director-General will hold a meeting with the staff later on the same day.

### Health insurance premiums

R.N. Milligan recalled that the formula for calculating the health insurance premiums uses as a principal factor the value of reimbursements effected during the previous year. The present tendency indicates that a premium increase might be needed. This topic will be discussed again at the next meeting of the Standing Concertation Committee on 20 January 1988.

### Administrative Circulars

The text of a new Administrative Circular, No. 24, entitled 'Home Station and Residential Category' was agreed; it will be distributed shortly.

The Chairman, Mr. J.A. Martinez, brought the meeting to a close with an expression of thanks to all who have contributed to the work of the Committee during 1987.

## PENSIONS BOARD

At its last meeting this year, the Pensions Board continued its discussion relating to the succession to the Administrator of the Fund and agreed to set up a search committee to consider the candidatures for the post on basis of the criteria that had been jointly agreed by the Board.

The Board once again examined the question of the Fund's technical interest rate in the light of a study carried out by its chairman, Dr Zilverschoon.

It also decided the timetable for its meetings in 1988.

In addition to the information given by the Director-General in his recent letter to the members of the personnel in connection with the work of the CERN Review Committee, it should be noted that representatives of this committee, i.e. Dr Boyer (member) and his assistants, Dr Vodoz (member) and Professor Petiau (secretary), together with Dr Heyn, the Director of Administration, held a meeting with the chairman and vice-chairman of the Pensions Board and the Fund's Administrator at which the latter were able to put their point of view in detail. There was a frank and open discussion on the following points:

1. recent changes in the numbers of pensioners;
2. the technical deficit: origin; effect of the actuarial assumptions and particularly of the theoretical net yield of 3.5% on assets; ways and means of reducing the deficit;

## SUMMARY OF THE 30th MEETING OF THE ADVISORY COMMITTEE OF CERN USERS HELD ON 27 NOVEMBER 1987

### Relations between CERN and its users

ACCU discussed ideas to improve the relations between CERN and its users by setting up a new representative body of users and a users office. ACCU recognised that the representativity of the new body would be a key issue, and decided to investigate means to achieve the necessary level of representativity. ACCU welcomed in principle the idea of a users office; the precise tasks of such an office remained to be discussed. ACCU was invited to propose other means which it considered appropriate to improve relations.

### EP electronics pool

ACCU proposed to nominate K. Bos as its representative on the pool users' committee.

3. investment of the Fund's assets: distribution of investments;

- stocks and shares
- bonds
- real estate
- short-term investments.

A comparison between the real yield of the CERN Fund and that of other funds was presented.

4. the structure of the investment portfolio management.

It is to be expected that the final report of the CERN Review Committee will express support for measures that will allow some of the specific problems confronting the Fund to be settled.

Mr Ullmann, the Fund's Administrator, referred to the validation procedure for the fourth step which, except for the purchase of added periods of membership, is nearing completion. He also provided a list of the new pension beneficiaries. He regretfully announced the deaths of two beneficiaries, Mr Jacques Guevel and Mr Henri Tixier.

At the end of the meeting, the last under Dr C.J. Zilverschoon's chairmanship, the Administrator paid tribute to his outstanding qualities and to his untiring efforts to obtain better pensions and to ensure the Fund's long-term stability. The Committee expressed its gratitude to Dr Zilverschoon and its hope that he would continue to take an active interest in pension matters.

### Office space

ACCU reiterated the urgent need for a CERN-wide study on available office space by the Site Committee. Support from ACCU was requested to help establish estimates of the users' needs whenever not yet available.

### Computer matters

ACCU heard a presentation on plans to increase the computing power of the computer centre. ACCU welcomed that in future cabling of offices for networking would be part of the infrastructure provided by CERN. In discussing the planned installation of supercomputers at CERN, members of ACCU were strongly of the opinion that decisions on the use of such facilities should be made on the basis of scientific and technical criteria and should as far as possible not be influenced by the nationality of the users concerned.

Next meeting will be held on 5 February 1988.